

**TV3 - TINGIBORDO**

La TV3 è una tingibordo, nuova nel disegno e rivoluzionaria nel sistema di lavorazione. È utilizzata in molti settori della pelletteria per colorare bordi di componenti o di prodotti già assemblati di borse, cartelle, valigie, selle, portadocumenti, piccola pelletteria ecc. È impiegata inoltre nel settore calzaturiero per colorare bordi di soles. Nella costruzione della macchina ci siamo avvalsi della nostra lunga esperienza nelle tingibordo ed abbiamo cercato la soluzione tecnica migliore per far fronte a qualsiasi tipo di esigenza di lavorazione. La particolarità di questa macchina consiste infatti nella presenza di una cinghia coloratrice in grado di seguire tutte le sagomature dell'articolo (specialmente di tipo concavo) in modo veloce, accurato e assolutamente silenzioso. La caratteristica posizione verticale di lavoro consente un considerevole risparmio di energie con notevole aumento della produttività. È dotata di motore con variatore di velocità con controllo a scheda elettronica. La possibilità di impostare le velocità desiderate agevola sia la praticità che la qualità del lavoro ottenuto. È fornibile con base ad altezza regolabile oppure solo con la testa di lavoro. La macchina è dotata di protezioni antinfortunistiche a norme vigenti.

NUOVA VERSIONE: tutti i modelli possono essere forniti con la testa coloratrice totalmente estraibile. Questo rivoluzionario sistema permette di ottenere una più accurata pulizia e di ridurre notevolmente i tempi di manutenzione e di cambio del colorante.

TV3 - EDGE DYEING MACHINE

The TV3 edge dyer has a new design and revolutionary new working system. It may be used in many leather working sectors for dyeing the edges of components or assembled products such as bags, briefcases, suitcases, saddles, attaché cases, small leather articles, etc. It may also be used in the shoe making industry for dyeing the edges of soles. When we designed this machine, we drew upon our long experience with edge dyeing machines and sought the best technological alternatives to meet all types of working needs. The peculiarity of this machine is in fact the use of a dyeing belt which is able to follow the shape of the article - particularly concave curves - quickly, accurately and completely silently. Its characteristic vertical working position allows considerable energy savings with a remarkable increase in productivity. It is fitted with a motor with electronically controlled speed variator. The possibility of setting the required speed makes the machine more practical and improves finished product quality. It may be supplied with a height-adjustable base, or with the working head only. The machine is fitted with accident-prevention devices according to the laws in force.

NEW VERSION: all models can be equipped with the totally extractable colouring head. This revolutionary system allows for more accurate cleaning, while cutting down on maintenance and colour-changing times.

9326 - 9327 / 926 - 927 - 9326 - 9327 / 926 - 927

**TINGIBORDO
EDGE DYEING MACHINE**

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Assorbimento | Power | 0,02 kW |
| Peso (senza base) | Weight (without base) | 21 Kg |
| Peso (con base) | Weight (with base) | 38 Kg |
| Dimensioni L x P x H (senza base) | Sizes L x D x H (without base) | 500 x 430 x 300 mm |
| Dimensioni L x P x H (con base) | Sizes L x D x H (with base) | 500 x 430 x 1150 mm |

SM2**TINGIBORDO MANUALE PORTATILE
PORTABLE MANUAL EDGE-DYEING MACHINE**

| | | |
|----------------------|-----------------|--------------------|
| Assorbimento | Power | 0,02 kW |
| Peso | Weight | 10 Kg |
| Dimensioni L x P x H | Sizes L x D x H | 500 x 180 x 280 mm |

TV3**TINGIBORDOTV3
EDGE DYEING MACHINE**

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Assorbimento | Power | 0,02 kW |
| Peso (senza base) | Weight (without base) | 15 Kg |
| Peso (con base) | Weight (with base) | 32 Kg |
| Dimensioni L x P x H (senza base) | Sizes L x D x H (without base) | 500 x 430 x 300 mm |
| Dimensioni L x P x H (con base) | Sizes L x D x H (with base) | 500 x 430 x 1150 mm |



ARES (Italia) S.r.l.
Corso Novara, 115 - 27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 326642 (r.a.) - Fax +39 0381 325453
info@aresitalia.info - sales@aresitalia.info - service@aresitalia.info
Web: <http://www.aresitalia.info>

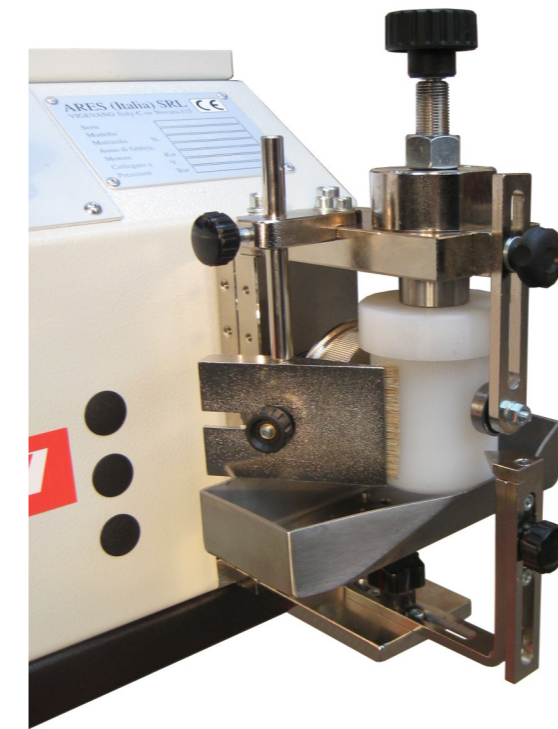
**SERIE****TINGIBORDO MANUALE
MANUAL EDGE-DYEING MACHINE**

9326 / 926

TV3

9327 / 927

SM2



SM2 - TINGIBORDO MANUALE PORTATILE

Tingibordo utilizzata in molti settori della pelletteria per colorare bordi di borse, valigette, cartelle, selleria, piccola pelletteria eccetera. Impiegata inoltre nel settore calzaturiero per colorare bordi di soles prefresate. Oltre alla normale colorazione può eseguire rigature decorative lungo i bordi.

CARATTERISTICHE

- Possibilità di utilizzare qualunque tipo di colorante liquido
- Totalmente portatile
- Velocità fissa
- Rullo coloritore intercambiabile nei vari profili
- Rullo in nylon con possibilità di eseguire delle cave per vari spessori
- Testa coloritrice totalmente estraibile; questo rivoluzionario sistema permette di ottenere una più accurata pulizia e di ridurre notevolmente i tempi di manutenzione e di cambio del colorante.

La macchina è dotata di protezioni antinfortunistiche a norme vigenti.

SM2 - PORTABLE MANUAL EDGE-DYEING MACHINE

Edge dyeing machine used in many leather goods sectors for colouring the edges of handbags, small cases, briefcases, saddlery, small leather goods, etc. Also employed in the footwear industry for colouring the edges of pre-trimmed soles and uppers. In addition to normal colouring operations, the machine can perform decorative grooves along edges.

SPECIFICATIONS

- Any type of liquid colouring product can be used
- Portable
- Fixed speed
- Changeable colouring roller for various shapes
- Nylon roller with possibility to make various grooves for different thickness
- Totally extractable colouring head; this revolutionary system allows for cleaner operation while notable reducing maintenance and colour changing times.

The machine is fitted with accident-prevention devices according to the laws in force.

9326 - 9327 / 926 - 927

Queste macchine sono utilizzate in molti settori della pelletteria per colorare bordi di borse, valigette, cartelle, selleria, piccola pelletteria eccetera. Sono impiegate inoltre nel settore calzaturiero per colorare bordi di soles prefresate (anche con guardolo applicato) e di tomaie, con possibilità di eseguire rigature decorative lungo i bordi. Le macchine mod. 9326 e mod. 9327 si differenziano dalle macchine mod. 926 e 927 in quanto hanno la possibilità di essere utilizzate sia in posizione di lavoro verticale che orizzontale, consentendo all'operatore un migliore impiego in base alle operazioni di colorazione da eseguire. La macchina mod. 9327 inoltre si adatta particolarmente alla colorazione di soles e articoli di grosse dimensioni in quanto è provvista di rullo coloritore maggiorato (Ø45 mm.) rispetto al rullo standard. Protezioni antinfortunistiche a norme vigenti. CARATTERISTICHE PRINCIPALI: utilizzazione di qualunque tipo di colorante liquido - rullo coloratore intercambiabile per i vari profili - a richiesta, può essere dotata di motore con variatore di velocità a scheda elettronica per permettere di adattare la velocità a seconda delle esigenze di lavorazione - può essere fornita solo testa oppure con base ad altezza regolabile.

OPTIONAL: Alimentatore del colorante.

NUOVA VERSIONE: tutti i modelli possono essere forniti con la testa coloritrice totalmente estraibile. Questo rivoluzionario sistema permette di ottenere una più accurata pulizia e di ridurre notevolmente i tempi di manutenzione e di cambio del colorante.

9326 - 9327 / 926 - 927 EDGE DYEING MACHINE

These machines are used in many leather-working sectors for dyeing the edges of bags, small cases, briefcases, saddlery, small leather goods, etc. They are also used in the footwear sector both for dyeing the edges of pre-trimmed soles, with or without welt attached, and of uppers, with the possibility of carrying out decorative scoring along the edges. The mod. 9326 and 9327 machines differ from the mod. 926 and 927 in that they may be used both in a vertical and horizontal working position thus allowing the operator to use them in the best way according to the dyeing operation to be carried out. The mod. 9327 machine is also particularly suitable for dyeing soles and large dimension items since it has a larger than standard dyeing roller (Ø45 mm.). Accident prevention safety devices according to the laws in force. MAIN CHARACTERISTICS: any type of liquid dye may be used - the dye roller may be changed for different shapes - on request, it may be fitted with a motor with electronically controlled speed variator so that the most suitable speed may be chosen for working needs - the head may be supplied alone or with a height-adjustable base.

OPTIONAL: Dye feeder.

NEW VERSION: all models can be equipped with the totally extractable colouring head. This revolutionary system allows for more accurate cleaning, while cutting down on maintenance and colour-changing times.